

# Helène Phung

Conteuse franco-vietnamienne. Large répertoire de contes "d'Asie et d' Ailleurs". Exploratrice des Ailleurs de la Parole...

Partagée entre orient et occident, aujourd'hui réconciliée dans une parole dynamique, associant le **parlé/chanté** dans la diversité des langues, et la revendication d'une **littérature orale métissée et multiculturelle**.

Voyageuse, ayant conté au Maroc, aux Antilles, à la Réunion, issue d'une famille très métissée, ex prof de lettres, admiratrice des grands explorateurs d'univers et de paroles comme Théodore Monod et Alexandra David-Néel . Un Verbe entre Terre et Ciel: espace qu'elle explore, s'enivrant au passage des fabuleuses mythologies des Jörai peuplées de femmes-forêts, de filles bambou et d'autres ailleurs de l'Ailleurs...

Pratique le **conte en origami** et en kamishibai . Propose des contes associés aux **calligraphies** chinoise et tibétaine et des ateliers d'origami ( art du pliage japonais) , dans une idée d'ouverture entre oralité et écriture et la notion artistique ( et très asiatique) de " contes de papier"... Répertoire d'Asie: Contes de Chine, du Japon et du Vietnam. Contes du Tibet. Dans un parlé/chanté ( chants de tradition orale en langues asiatiques).

Exploration des univers mythologiques des ethnies vietnamiennes et chinoises. En particulier " Chasseurs de rêves" cycle onirique des Joraïs : un conte-forêt aux douze ramifications. Et littérature orale des Lissou et des Dong, ethnies chinoise et tibéto-birmane.

Mythologie du japon. Contes fantastiques chinois ( Pu Songling ) et japonais: univers de Yokais et autres figures fantasmagoriques ayant inspiré les mangas. Contes en onomatopées japonaises.

Contes de la Nature, Nature en origami: pliages d'éléments naturels accompagnant les contes. Contes et botanique: contes et légendes de fleurs, d'arbres liés à une reconnaissance des plantes , recettes d'herbes sorcières, mythologie des arbres, arbres du monde. Balades contées.

Contes du métissage, dans un parlé/chanté en de multiples langues, répertoires jeune public et adultes. Contes et musiques du Monde. Comptines, berceuses et jeux de doigts du monde.

Fait partie des ARTS du RECIT en ISERE depuis 2000. Cie "d'Asie et d'Ailleurs" .

FESTIVALS: Vassivière Juillet 08

Arts du Récit mai 08

Arts du récit Mai 07 ( soirée d'ouverture des 80 conteurs)

Festival de la voix soliste en Vercors septembre 07

Annecy Beaulieu Festibules Contes sur l'eau juillet 06

Nuit métisse de Villeurbanne Juin 05

Festival multiculturel Ile de la Réunion Octobre 03

Festival des Arts du Métissage Centre culturel des Caraïbes Martinique Juillet 03

Rabat Maroc Festival du Chellah septembre octobre 2002

Anime depuis une dizaine d'années de nombreuses formations d'enfants, d'ados, d'adultes et d'enseignants ( instituteurs et professeurs) au conte.